

The logo for TERNI, featuring the brand name in a bold, blue, sans-serif font. The letter 'I' is stylized with a small orange and blue graphic element at its top right.

Рожденные морем...



Инструкция  
по эксплуатации  
**лодки TERNI**

## Вступление

---

Настоящее Руководство составлено для Вас - нового владельца лодки Terhi. Благодарим Вас за сделанный выбор и надеемся, что лодка Terhi оправдает все Ваши ожидания. Это пособие поможет Вам в безопасной и беспроблемной эксплуатации лодки. Оно содержит информацию по использованию и уходу за ней. Убедительно просим Вас внимательно ознакомиться с данным пособием перед началом эксплуатации.

Если это Ваша первая лодка или Вы меняете тип лодки, начните знакомство с управлением и получите опыт эксплуатации в максимально безопасных условиях прежде чем брать на себя ответственность за пассажиров.

*Храните эту инструкцию в безопасном месте и передайте её следующему владельцу при продаже лодки.*

## Содержание

Вступление .....	1
Содержание .....	2
Перед выходом .....	3
<b>1. Основные положения</b>	
1.1. Сертификация .....	5
1.2. Конструкция лодки Terhi .....	5
1.3. Информация о пластике ABS .....	5
1.4. Гарантия .....	6
1.5. Регистрация .....	6
<b>2. Эксплуатация и оснащение</b>	
2.1. Швартовка и постановка на якорь.....	7
2.2. Хранение на берегу.....	7
2.3. Установка рулевой консоли и релингов .....	8
2.4. Огнетушитель .....	8
2.5. Управление .....	8
2.6. Двигатель.....	9
2.7. Выключатель аварийной остановки .....	9
2.8. Заправка топливом .....	10
2.9. Водоотливная помпа .....	10
2.10. Оснащение.....	10
<b>3. Электросистема</b>	
3.1. Выключатель массы .....	11
3.2. Установка и подключение АКБ.....	11
3.3. Панель управления .....	12
3.4. Схемы электропроводки.....	12
3.5. Предохранители .....	13
3.6. Ходовые огни.....	13
<b>4. Техобслуживание и зимнее хранение</b>	
4.1. Мойка и очистка.....	14
4.2. Зимнее хранение .....	14
4.3. Двигатель и другое оборудование.....	15
4.4. Противообрастающее покрытие .....	15
4.5. Спуск на воду.....	15
4.6. Ремонт .....	16
<b>5. Транспортировка</b>	
5.1. Перевозка на прицепе .....	16
5.2. Буксировка .....	17
<b>6. Технические характеристики</b>	
6.1. Основные данные, размеры, вместимость.....	18
7. Заявление о соответствии .....	18
<b>Приложения</b>	

## Перед выходом

---

**Прочитайте данное руководство. Сообщите Вашим родным и/или знакомым, куда Вы направляетесь. Дайте им знать, если Ваши планы изменились.**

**Перед отплытием проверьте следующее:**

### **Метеорологические условия и прогноз погоды**

Примите к сведению ветроволновые условия и видимость. Соответствуют ли размер лодки, её оснащение и Ваш опыт этим условиям?

### **Осушение**

При необходимости удалите воду из корпуса черпаком или ручной помпой, не наклоняйте лодку с этой целью. Переворачивание вызывает ненужные напряжения конструкции. Если лодка находится на берегу, выверните сливную пробку.

### **Сливные пробки**

Перед выходом на воду не забудьте убедиться в том, что сливные пробки находятся на своих местах.

### **Загрузка**

Соблюдайте приведённые на заводском шильдике рекомендации: не перегружайте лодку, равномерно распределяйте нагрузку. Убедитесь в том, что на всех пассажирах надеты спасательные жилеты. Находясь в лодке, оставайтесь в сидячем положении, не вставайте в полный рост!

### **Топливо**

Проверьте, чтобы в лодке имелось достаточное количество топлива для намеченного плавания. На случай неблагоприятных погодных условий и других непредвиденных обстоятельств держите в лодке резерв топлива.

### **Двигатель и прочее оборудование**

Проверьте работу рулевой системы и электрооборудования, выполняйте ежедневный осмотр двигателя. Соответствующие инструкции имеются в руководстве по эксплуатации двигателя. Убедитесь в пригодности лодки к плаванию, проконтролируйте отсутствие течи топлива и воды.

Необходимый минимум предметов оснащения:

- спасательный жилет для каждого пассажира
- водоотливная помпа или черпак
- вёсла или гребки
- якорь с канатом
- ходовые огни для плавания ночью или в условиях ограниченной видимости
- для зарегистрированной лодки – оснащение, соответствующее регистрационным документам.

### **Крепление груза**

Убедитесь в том, что все предметы на борту закреплены таким образом, чтобы они остались неподвижными даже в условиях сильного волнения и ветра.

Содержите лодку в порядке.

### **Карты**

Даже если Вы выходите в хорошо знакомый водоём, проверьте наличие на борту карт района плавания.

### **Выход**

Перед отплытием проинформируйте каждого члена экипажа о его обязанностях. Убедитесь в том, что швартовы и другие предметы не находятся в зоне вращения гребного винта при отчаливании (причаливании).

## 1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

*В настоящем руководстве используются следующие предупреждающие надписи:*

**ВНИМАНИЕ!** Указывает на опасную ситуацию, которая, если не удастся её избежать, может привести к гибели или серьёзной травме.

**ПРИМЕЧАНИЕ!:** Указывает на ситуацию, которая, если не удастся её избежать, может привести к повреждению лодки или какой-либо её части.

### 1.1. Сертификация

Каждая модель Terhi проходит тест на соответствие стандартам безопасности, установленным ЕС в отношении маломерных судов. Все лодки Terhi сертифицированы РосТест. Они также отвечают стандартам безопасности береговой охраны США и немецким стандартам безопасности GS для коммерческих перевозок.

**ВНИМАНИЕ!** Всегда принимайте во внимание Ваш опыт судовождения, скорость и направление движения при эксплуатации лодки.

### 1.2. Конструкция лодки Terhi

Долговечность и безопасность лодок Terhi основана на сверхжесткой и прочной многослойной конструкции. Слои обшивки отформованы из листового пластика ABS. Пространство между слоями заполнено ячеистой водостойкой полиуретановой пеной. Пена плотно слипается с обоими слоями обшивки, будучи поданной под давлением более 30,000 кг/м<sup>2</sup>.

### 1.3. Основная информация о пластике ABS

ABS – аббревиатура, обозначающая три компонента: акрилонитрил, бутадиен и стирол. Данные виды пластика, как наиболее подходящие для ABS по своей долговечности, были отобраны в результате испытаний, проведённых совместно с Центром технических исследований Финляндии. Эти виды пластика отличаются высокой ударпрочностью. Благодаря своей прочности, пластик ABS устойчив к разрушению при таких условиях, как высккивание на берег. Пластик ABS не разрушается под воздействием ультрафиолетового излучения.

ABS не впитывает воду. Поэтому не следует беспокоиться о нанесённых береговыми камнями царапинах. Осмотические повреждения (образование вздутий) не могут произойти с лодкой из пластика ABS. Свойства всех термопластиков

подвергаются некоторым изменениям в зависимости от температуры окружающей среды. Заморозки неблагоприятно сказываются на высокой ударопрочности АБС, в таких условиях выход на воду нежелателен. Это также следует принять к сведению, если Вы намерены перемещать лодку зимой.

Другой существенной особенностью термопластиков является то, что они подвержены деформации при продолжительном воздействии на малую контактную поверхность. Например, если Вы оставите лодку под солнцем в таком положении, когда значительная часть её веса опирается на маленький камень, через несколько недель в точке контакта может образоваться вмятина. Это надо учитывать, если Вы храните лодку на тележке, трейлере или кильблоках, а также при её транспортировке.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Использование палубных ковриков в качестве противоскользящего покрытия или для защиты палубы запрещено, так как они могут повредить многослойную конструкцию лодки, нагреваясь на солнце.

#### **1.4. Гарантия**

Четырехлетняя (4) гарантия, действующая с даты продажи, распространяется на дефекты материала и производства лодок Terhi. Условия гарантийного покрытия, одобренные изготовителем, указаны в гарантийном талоне, поставляемом с лодкой. Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантии. Важным условием гарантии является возврат заполненного в соответствии с требованиями изготовителя гарантийного талона. Храните часть талона, предназначенную для владельца, в безопасном месте. Сообщайте Вашему дилеру обо всех случаях, связанных с гарантией.

#### **1.5. Регистрация**

В соответствии с действующим законодательством, государственной регистрации в ГИМС МЧС России подлежат самоходные суда с подвесными моторами независимо от мощности, а также гребные лодки грузоподъемностью 100 и более килограммов.

## 2. Эксплуатация и оснащение

### 2.1 Швартовка и постановка на якорь

Всегда осуществляйте швартовные операции с осторожностью даже на защищённых стоянках, так как погодные условия могут быстро измениться. Кокпит незагруженной лодки Terhi является самоотливным, то есть порожнюю лодку можно оставить на плаву без сливной пробки для обеспечения вытекания дождевой воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Установите сливную пробку на место перед посадкой в лодку или размещением груза. Убедитесь в том, что посадочное место сливной пробки свободно от посторонних предметов, например, листьев. В зависимости от нагрузки вода может не полностью вытекать из лодки при открытой сливной пробке. Если вода присутствовала в лодке длительное время, рекомендуется очистить поверхности сразу после осушения (см. раздел 4.1).

**ПРИМЕЧАНИЕ!** В случае необходимости используйте подходящие кранцы для защиты бортов лодки от повреждений во время стоянки.

### 2.2 Хранение на берегу

Если лодка хранится на каменистом берегу для ее перемещения, рекомендуется использовать слип (рис.1)

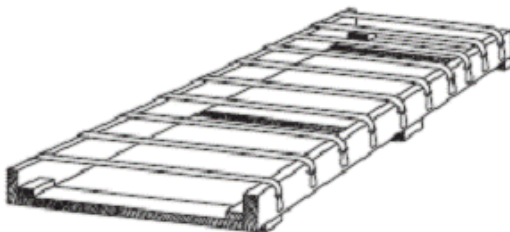


Рис. 1

Если берег песчаный или глинистый, Вы можете вытаскивать лодку из воды непосредственно на берег. Зафиксируйте двигатель в поднятом положении перед вытаскиванием лодки на грунт.



**ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь остановить движущуюся лодку руками. Не помещайте руки и ноги между лодкой и причалом, берегом или другой лодкой. Попрактикуйтесь в причаливании при хороших погодных условиях. Осторожно и целенаправленно пользуйтесь дроссельной заслонкой и переключателем передач.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Водосливные каналы вокруг люков лодки не выполняют свою функцию, если лодка хранится под большим углом крена или дифферента, например, после вытаскивания на берег. Если угол наклона слишком большой, вода может скапливаться в отсеках лодки и проникать в электрооборудование.

### 2.3 Установка рулевой консоли и релингов

Инструкции по установке рулевой консоли и релингов находятся в комплекте документов. Следуя этим инструкциям, Вы достигнете наилучших результатов. Рулевое колесо и система должны быть сертифицированы CE. Это может быть гарантировано только в случае применения оригинальных деталей Terhi.

### 2.4 Огнетушитель

Лодка для Вашей безопасности должна быть оснащена огнетушителем. Огнетушитель должен быть закреплён внутри рулевой консоли. Применяемые на лодках огнетушители должны обслуживаться ежегодно. Ознакомьтесь с инструкцией по использованию и обслуживанию, поставляемой с огнетушителем.

### 2.5 Управление

Угол дифферента лодки оказывает существенное влияние на ходовые характеристики и расход топлива. Этот угол может быть отрегулирован перераспределением груза и изменением угла наклона двигателя.

Правильный угол дифферента в сочетании с подходящей скоростью делает управление лодкой приятным и безопасным, даже при волнении.

**ВНИМАНИЕ!** Высокая скорость и резкие движения рулем, особенно на открытой воде, могут привести к потере управления лодкой и чрезмерному крену. Всегда принимайте во внимание Ваш опыт судоходства, скорость и направление, если необходима эксплуатация лодки при условиях, превышающих её технические спецификации.

**ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте приведённые на заводском шильдике рекомендации по допустимому количеству пассажиров и массе груза.

**ВНИМАНИЕ!** При движении с высокой скоростью регулируйте угол наклона двигателя с осторожностью, так как это значительно изменяет ходовые качества лодки. Слишком низко опущенный нос приводит к риску неожиданного поворота лодки.

Вода вытекает из лодки Terhi в движении на глиссировании при открытой сливной пробке.

**ВНИМАНИЕ!** Закройте сливную пробку после освобождения лодки от воды, иначе вода будет поступать в корпус после снижения скорости. Находясь на поверхностях лодки без противоскользящего покрытия, соблюдайте предельную осторожность.

## 2.6 Двигатель

Если Ваша лодка оснащена двигателем, внимательно ознакомьтесь с его руководством по эксплуатации. При установке двигателя следуйте инструкциям изготовителя мотора и Вашего дилера Terhi. Если Ваша лодка не эксплуатируется длительное время, отключите электросистему выключателем массы (при его наличии).

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Не используйте выключатель массы для отключения электропитания при работающем двигателе. Это может привести к повреждению двигателя.

## 2.7 Выключатель аварийной остановки

Все современные подвесные моторы оснащены выключателем аварийной остановки. Ознакомьтесь с местоположением аварийного выключателя и прочтите инструкции по пользованию в руководстве по эксплуатации двигателя. Обычно используется выключатель с чекой и гибким красным шнуром. Осторожно закрепите один конец шнура за запястье или одежду, а другой подсоедините к тумблеру аварийной остановки двигателя.

**ВНИМАНИЕ!** Вращающийся винт смертельно опасен для выпавшего за борт человека или для купальщика. Всегда выключайте двигатель, подходя к находящемуся в воде человеку. Когда Вы выходите на воду в одиночку, особенно важно, чтобы лодка остановилась, если Вы падаете за борт или споткнётесь. В этих условиях используйте выключатель аварийной остановки, если Ваш двигатель оснащён им.

## 2.8 Заправка топливом

Во избежание попадания топлива в лодку заправлять топливный бак следует у причала или на берегу. Брызги топлива и масла должны немедленно удаляться с поверхностей лодки. Пожароопасные вещества и легковоспламеняющиеся предметы не должны храниться в одном отсеке с топливным баком.

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом заправки остановите двигатель.

## 2.9 Водоотливная помпа

Водоотливная помпа может быть включена в стандартную комплектацию лодки Terhi. Помпа расположена в кормовой части лодки, её выключатель находится на панели управления.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Регулярно осуществляйте проверку работоспособности водоотливной помпы. Очищайте водозаборные отверстия помпы от посторонних предметов.

**ВНИМАНИЕ!** Водоотливная помпа не способна справиться с поступлением в корпус воды в результате получения пробоины и других чрезвычайных обстоятельств.

## 2.10 Оснащение

Для установки оригинальных аксессуаров Terhi корпус лодки имеет усилители. Если Вы хотите установить другие аксессуары, следуйте следующим инструкциям: просверлите отверстие в обшивке (например, отверстие диаметром 2мм для винта 4.8мм) и протрите поверхности. Разместите присоединяемую деталь на поверхности с использованием клея Sikaflex 521 и закрепите нержавеющей винтами. Не превышайте необходимого усилия затягивания.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Описанный выше метод подходит для установки лёгких комплекующих, таких как эхолот или навигатор.

### 3. Электросистема

#### 3.1. Выключатель массы

Выключатель массы входит в стандартную комплектацию лодок: Terhi 4110, Terhi Nordic6020 C (с рулевой консолью), Terhi475 CC, Terhi475 FC, Terhi, 475 TWINC.

Электросистема лодок Terhi предназначена для эксплуатации с замком зажигания, в котором ключ поворачивается по часовой стрелке и фиксируется в положении «включено». Ключ при этом находится в вертикальном положении.

При длительных перерывах в эксплуатации лодки отключайте электропитание с помощью выключателя массы. Питание также должно быть отключено при проведении работ, связанных с электросистемой лодки.

При переустановке выключателя массы, он должен быть размещён в доступном месте максимально близко к аккумуляторной батарее.

Не изменяйте электросистему лодки или её схемы. Доработки и обслуживание должны проводиться опытными профессионалами.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте выключатель массы для обесточивания системы при работающем двигателе.

#### 3.2. Установка и подключение аккумуляторной батареи

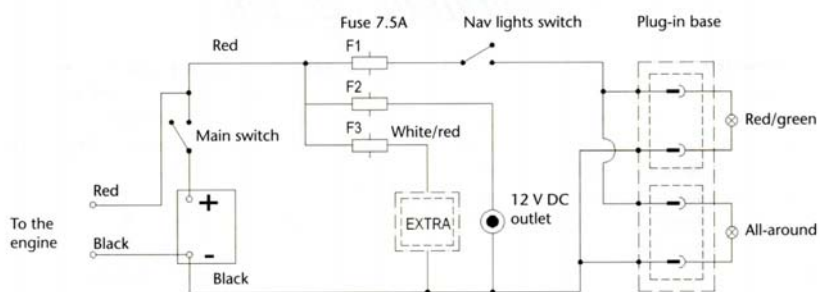
Аккумуляторная батарея должна быть надёжно закреплена в лодке. Лучше всего сделать это с помощью фиксирующего ремня, закреплённого шурупами или заклёпками на основании аккумуляторного отсека. Если аккумулятор расположен в одном отсеке с топливным баком, должен использоваться аккумуляторный ящик или защитные колпачки для контактов. Убедитесь в том, что отсутствует возможность соприкосновения электропроводящих предметов с положительным контактом аккумуляторной батареи. Зажимы клемм не должны быть подпружинены.

**ВНИМАНИЕ!** Зарядка аккумуляторной батареи должна осуществляться только генератором двигателя или зарядным устройством. Избыточный зарядный ток может привести к взрыву.

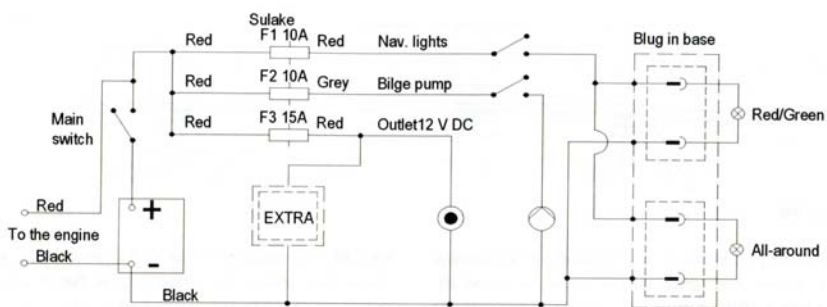
### 3.3. Панель управления

Лодки Terhi 4110, Terhi Nordic 6020 C, Terhi 475 CC, Terhi 475 FC, Terhi 475 TWINC оснащены панелью управления в стандартной комплектации.

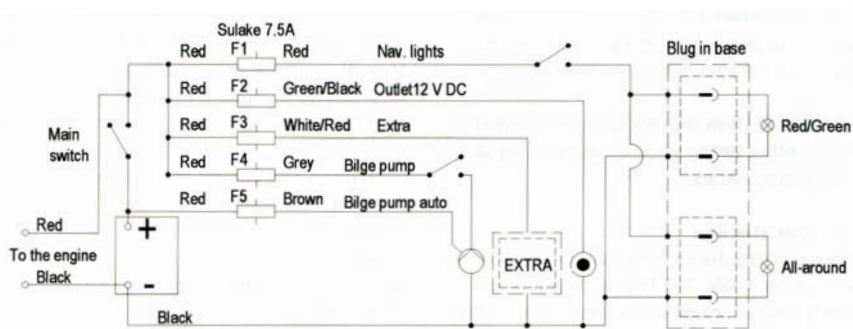
### 3.4. Схемы электропроводки



*Terhi 4110*



*Terhi 475*



*TerhiNordic 6020 C*

### 3.5. Предохранители

На лодках Terhi применяются плоские предохранители 7,5А. В случае замены не устанавливайте новые предохранители с большим номиналом. Не монтируйте электрооборудование, рассчитанное на ток, превышающий номинальный.

### 3.6. Ходовые огни

Лодки Terhi 4110, Terhi Nordic 6020 C, 475 CC, 475 FC, 475 TWINC подготовлены к установке ходовых огней (установлены разъёмы для подключения ходовых огней).

**ПРИМЕЧАНИЕ!** На лодках, не оснащённых отдельным выключателем ходовых огней (Nordic 6020), перед началом эксплуатации электросистемы необходимо установить предохранитель и выключатель (см. рис. 5 и 6). Во всех случаях, когда огни не используются, питание должно отключаться. Доступный в качестве дополнительного аксессуара комплект ходовых огней, соответствует требованиям СЕ.

## 4. Техобслуживание и зимнее хранение

Извлеките Вашу лодку Terhi из воды заблаговременно до начала заморозков. Ваша лодка не предназначена для эксплуатации на покрытых льдом водоёмах.

### 4.1. Мойка и очистка

Содержите Вашу лодку в чистоте. Это увеличивает комфорт и безопасность, а также позволит сохранить товарный вид лодки для последующей перепродажи. Потребление топлива двигателем моторной лодки в значительной мере зависит от чистоты корпуса и находящейся под поверхностью воды части подвешенного мотора. Как правило, использование обычных бытовых моющих средств и средств для лодок достаточно для поддержания в хорошем состоянии внутренних и наружных поверхностей лодки из материала ABS. Финишная полироль поможет устранить царапины и трудноудаляемые загрязнения.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Не используйте в качестве чистящего средства ацетон, растворитель, бензин, другие подобные вещества, так как они способны повредить пластиковую поверхность.

### 4.2. Зимнее хранение

Лучший вариант зимнего хранения лодки Terhi – в эллинге или под навесом. Правильное положение гребной лодки при хранении – перевёрнутое, на опорах (рис. 8)



рис. 8

При хранении лодки на опорах или трейлере убедитесь в том, что её вес равномерно распределён по опорам. Поверхности опор, контактирующие с корпусом лодки, должны быть как можно большей ширины. При хранении на трейлере следует ослабить фиксирующие ремни. Если лодка хранится с установленным двигателем, под него надо установить подпорку. На время хранения тяжёлые предметы (топливный бак, аккумулятор и т.п.) должны быть убраны из лодки.

При хранении на улице накройте лодку непрозрачным непромокаемым тентом. При этом обеспечьте циркуляцию воздуха под ним. Избегайте скопления значительной массы снега на тенте. Не рекомендовано хранение заваленной на борт лодки.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Тент и его крепления могут повредить поверхности лодки, если они не будут надёжно зафиксированы.

### **4.3. Двигатель и другое оборудование**

Ознакомьтесь с инструкциями по послесезонному обслуживанию, зимнему хранению и весенней расконсервации двигателя, изложенными в руководстве по эксплуатации двигателя. Пригласите квалифицированного специалиста для проведения работ по обслуживанию. Если Вы осуществляете техобслуживание двигателя самостоятельно, строго следуйте инструкции.

Прочее оборудование, требующее регулярного техобслуживания, включает в себя:

- рулевую систему и систему дистанционного управления двигателем
- ходовые огни
- люки и крышки
- аккумуляторную батарею

На зимний период извлеките аккумуляторную батарею из лодки, храните её в сухом прохладном месте и как минимум дважды за зиму подзарядите. Нанесите на электрические контакты соответствующий влагозащитный и антикоррозионный состав. Выполните обслуживание прочего оборудования согласно соответствующих инструкций.

### **4.4. Противообрастающее покрытие**

При эксплуатации в морской воде Вы можете избежать обрастания корпуса водорослями и ракушками, применяя антиобрастающие краски. Все легко окрашенные противообрастающие покрытия являются подходящими для лодок Terhi. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями изготовителя краски.

### **4.5. Спуск на воду**

Отремонтируйте царапины и сколы в соответствии с разделом 4.6 настоящего руководства. Незначительные поверхностные царапины могут не исправляться, так как они не оказывают влияния на целостность лодки. Регулярная мойка и полировка, как описано в разделе 4.1, помогут сохранить лодку чистой и опрятной в течение сезона.



Загрязнение корпуса, а также гребного винта значительно увеличивают расход топлива; следует поддерживать их в чистоте в течение сезона.

#### **4.6. Ремонт**

Для выполнения гарантийного ремонта следуйте указаниям п. 1.4 данного Руководства. При выходе из строя двигателя или прочего оборудования обращайтесь в соответствующую сервисную организацию. Слой ABS лодки Terhi способен выдержать серьёзные удары. Если, тем не менее, Ваша лодка получила повреждение, оно может быть легко устранено с помощью ремонтного состава TerhiFix, который можно приобрести у Вашего дилера Terhi. Инструкция по применению состава находится в его упаковке, также инструкции по ремонту доступны на веб-сайте [www.lodki.ru](http://www.lodki.ru).

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Неправильно проведённые работы по переоборудованию и доработке могут привести к структурным повреждениям лодки, а также снизить безопасность эксплуатации. Свяжитесь с изготовителем или дилером перед началом любых значительных работ.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Проверьте состояние Вашей лодки сразу же после столкновения (удара). Если внутренний или наружный пластиковый слой Вашей лодки получил сквозное повреждение, необходимо принять срочные меры. Проникновение воды между внутренним и наружным слоем корпуса лодки способно вызвать структурные повреждения лодки.

## **5. Транспортировка**

---

Маленькие лодки Terhi могут перевозиться на достаточно прочном багажнике на крыше автомобиля. Крупные лодки должны перевозиться с помощью специальных трейлеров для перевозки лодок.

### **5.1. Перевозка на прицепе**

Вы можете легко перевозить Вашу лодку Terhi на прицепе. Тем не менее, убедитесь в том, что прицеп подходит к Вашей лодке. Допустимая нагрузка на прицеп должна соответствовать общему весу лодки, двигателя и прочего оборудования. Требуется несколько опорных точек для корпуса лодки с достаточно большой площадью контакта, чтобы точечная нагрузка не была чрезмерной.

При перевозке двигатель должен быть опущен в нижнее положение. При этом убедитесь в том, что имеется достаточный дорожный просвет. Закройте люки и крышки лодки. Не оставляйте незакреплённые предметы и большой груз в лодке во время перевозки.

Перед тем, как отправиться в путь, надёжно закрепите лодку на прицепе. Не затягивайте фиксирующие ремни чрезмерно. Носовой ремень должен быть направлен вперёд и вниз (трос лебёдки сам по себе недостаточно фиксирует лодку), а раскачивание кормовой части может быть предотвращено затягиванием ремня поперёк лодки. Отрегулируйте боковые опоры прицепа с тем, чтобы лодка не могла смещаться в стороны. Очистите опоры от песка и грязи во избежание повреждения корпуса лодки.

Проверьте правильность сцепления прицепа с автомобилем! Сразу по завершении перевозки ослабьте фиксирующие ремни.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Центр тяжести прицепа должен быть смещён вперёд. Убедитесь в том, что лодка плотно прилегает к прицепу. Незакреплённая лодка может получить повреждения. Килевые опоры прицепа должны нести большую часть веса лодки.

## 5.2. Буксировка

При буксировке другой лодки должен использоваться плавучий трос соответствующей прочности. Начинайте буксировку осторожно, остерегайтесь рывков. Не перегружайте двигатель. При буксировке гребной лодки имейте в виду, что она разработана для малых скоростей. Не следует буксировать её быстро, она не выйдет на глиссирование.

**ВНИМАНИЕ!** Буксирный трос очень сильно натянут во время буксировки. При его разрыве конец троса может развить опасно высокую скорость. Всегда используйте достаточно толстый трос и избегайте нахождения поблизости от конца троса.

## 6. Технические характеристики

Лодки Terhi имеют последовательные серийные номера, серийный номер выгравирован в корме с правого борта под привальным брусом. Этот номер потребуется Вам при страховании, регистрации или продаже Вашей лодки. Ссылка на серийный номер поможет заказать правильные запасные части и аксессуары. Проверьте соответствие серийного номера, указанного в гарантийном талоне, номеру на корпусе лодки. Впишите серийные номера лодки и мотора в поля, расположенные ниже.

## 6.1. Основные данные, размеры и вместимость

Модель лодки:.....

Серийный номер лодки:.....

Модель двигателя:.....

Серийный номер двигателя:.....

Модель	SUNNY	385	440	4110	6020	6020C	475 Open CC	475 Open FC	475 Twin C
Длина (см)	310	380	440	410	462	462	475	475	475
Ширина (см)	147	150	175	172	187	187	185	185	185
Масса (кг)	75	98	150	200	225	255	345	355	370
Пассажировместимость	3	4	5	4	5	5	5	5	5
Максимальная нагрузка (кг) (пассажиры + топливо)	240	315	405	330	405	405	405	405	405
Осадка без нагрузки (м)	0.15	0.18	0.21	0.18	0.15	0.16	0.28	0.28	0.28
Высота надводного борта без нагрузки (м)	0.34	0.39	0.34	0.46	0.62	0.61	0.55	0.55	0.55
Максимальная мощность двигателя (кВт./л.с.)	3,7 / 5	4,4 / 6	7,3 / 9,9	22 / 30	22 / 30	22 / 30	45 / 60	45 / 60	45 / 60
Максимально допустимый вес двигателя (кг)	25	27	37	80	80	80	115	115	115
Максимальная скорость с двумя пассажирами (л.с./узлы)	5/12	2/4 4/6	4/7 6/9	20/23 30/27	15/15 20/21	20/21 30/25	40/28 50/30	40/28 50/30	40/27 60/32
Высота транца	S	S	S	L	L	L	L	L	L
Длина рулевого троса (фут)	-	-	-	11	-	12	13	16	9
Длина тросов газа-реверса (фут)	-	-	-	7	-	12	14	18	10
Наличие / длина весел (фут)	x(7,5)	x(8)	x(9)	0(8)	-	0(9)	-	-	-

## 7. Заявление о соответствии

Изготовитель: TerhitehOy, 21140 Rymättylä, Финляндия

Сертификат соответствия № РОСС FI.МП15.В00100,  
выданный ОС АНО ДО «АКВАТЕСТ»





# ТЕРНИ

*Ждем у причала*



[www.lodki.ru](http://www.lodki.ru)